



哥伦比亚特区

选民指南

每位登记的哥伦比亚特区选民都将收到邮寄选票。

2026 年 11 月 3 日选举



邮寄选票投递箱开放时间：

2026 年 10 月 9 日至 11 月 3 日晚上 8:00

提前投票：2026 年 10 月 26 日 - 11 月 1 日

上午 8:30 至晚上 7:00

通过邮寄：邮戳日期不晚于 2026 年 11 月 3 日

选举日：2026 年 11 月 3 日

早上 7:00 至晚上 8:00



通信协助

哥伦比亚特区转接服务 (DC Relay) 为哥伦比亚特区提供传统的转接服务, 包括文本电话 (TTY)、语音保留转接 (VCO)、听力保留转接 (HCO)、语音转语音 (STS)、西班牙语转西班牙语和 CapTel® 提词电话。

当您联系 DC Relay 时, 通信助理 (CA) 将协助您进行通话。只需向 CA 提供您希望拨打的号码, 您的呼叫将得到迅速、专业且准确的处理。

在哥伦比亚特区拨打 711 使用 DC Relay, 或拨打以下免费电话:

TTY: (800) 643-3768

语音: (800) 643-3769

美国信息交换标准代码 (ASCII): (800) 898-0137

STS: (800) 898-0740

西班牙语 TTY: (800) 546-7111

西班牙语语音: (800) 546-5111

如果您位于哥伦比亚特区以外地区, 请拨打以下免费电话:

TTY: (800) 833-5833 (免费)

语音: (800) 833-7833 (免费)

Need help in your language? Call (202) 727-2525

Amharic: በድንቁዎት እርዳታ ማግኘት ይሻሉ? በስልክ ቁጥር (202) 727-2525 ይደውሉ።

Chinese: 需要以您的语言帮助? 拨打 (202) 727-2525

French: Avez-vous besoin d'aide dans votre langue? Appelez le (202) 727-2525

Korean: 모국어로 도움이 필요하세요? (202) 727-2525로 전화해주세요

Vietnamese: Cần sự trợ giúp ngôn ngữ của bạn? Hãy gọi (202) 727-2525

Spanish: ¿Necesita ayuda en su idioma? Llame al (202) 727-2525



目录

排序选择投票	2-4
重要信息	5-6
关键日期	7
常见问题	8-9
提前投票中心地点	10
选举日投票中心地点	11-12
邮寄选票投递箱位置	13-14
禁止的活动	15-16
无障碍投票	15-16
选民权利和责任	17
公民投票倡议案文本	18
选票样本	19
第 2、4、7、8 选区选票样本	20-23
第 1 选区选票样本	24-27
第 3 选区选票样本	28-31
第 5 选区选票样本	32-35
第 6 选区选票样本	36-39
联邦选票样本	40
说明	41

在任何选举中，重复投票或试图重复投票均属犯罪行为。



哥伦比亚特区排序选择投票

什么是排序选择投票 (RCV)?

哥伦比亚特区为何采用这种制度?

2024 年, 哥伦比亚特区选民通过了一项实施排序选择投票的公民投票倡议案, 随后特区议会为其批准了相应预算。排序选择投票是一种选民按照偏好顺序对候选人进行排序的投票方法。排序选择投票适用于有三名及以上候选人的符合条件的竞选。选民最多可对五名候选人 (包括自填候选人) 进行排序。

哪些竞选会采用排序选择投票?

在哥伦比亚特区, 如果以下职位的选票上出现三名及以上候选人, 将适用排序选择投票:

- ★ 美国总统和副总统;
- ★ 市长;
- ★ 总检察长;
- ★ 地区议会主席;
- ★ 美国众议院代表;
- ★ 地区议会议员;
- ★ 州教育委员会委员;
- ★ 美国参议员;
- ★ 美国众议员; 以及
- ★ 社区咨询专员。

如何填涂选票?

在第一列下, 请将您的第 1 选择候选人旁边的椭圆涂满。如果您有第 2 选择候选人, 请将第二列下的椭圆涂满, 然后以此类推, 最多可对五名候选人 (包括自填候选人) 进行排序。

如果我对多名候选人进行了排序, 是否意味着我投了多张票?

不, 每场竞选仅计一票。只有当您的第 1 选择未能获得足够票数而被淘汰时, 您的第 2 选择 (或后续选择) 才会予以考虑。



哥伦比亚特区排序选择投票

主要规则：

- ★ 您无需对多名候选人进行排序。对其他候选人排序不会影响您的第 1 选择。
- ★ 每列仅对一名候选人进行排序。
- ★ 请勿跳过排序（例如，排出第一名和第三名，但跳过第二名）。如连续跳过两个排序，则该竞选项目在连续跳过点处无效。

仅有一位当选人的竞选如何计票？

所有第 1 选择票均计入。如果某位候选人获得多数票（50% + 1 张），则该候选人胜出。如无候选人获得多数票，则得票最少的候选人将被淘汰，其所得选票将转投给各选民所排序的下一位有效候选人。此过程将持续进行，直到某位候选人达到多数票门槛。

有多名当选人的竞选如何计票？

对于哥伦比亚特区议会全区议员大选的竞选，将宣布两名获胜者：

- ★ 每张选票均计为投给该选票上排名最高的候选人的一票。
- ★ 计票随后将按轮次进行。
- ★ 若得票候选人多于两名，则得票最少的候选人被淘汰，被淘汰候选人所获选票将转移给选票上排名次之的剩余有效候选人。
- ★ 这一过程将持续进行，直至只剩下两名候选人，届时将宣布其为获胜者。

请注意：在上述竞选中，选民不能给两位候选人投票。如排序选择投票竞选一样，选民需对候选人进行排序。

如果出现平局会怎样？

如果任何一轮出现平局，将通过抽签解决。



哥伦比亚特区排序选择投票

选举之夜将公布哪些结果？

哥伦比亚特区选举委员会 (DCBOE) 将在选举之夜公布初步结果，该结果反映选举日之前已处理的邮寄选票以及所有现场投票中第 1 选择候选人的票数。对于适用排序选择投票的竞选，特区选举委员会将在处理选票时更新第 1 选择结果。

在所有合格选票完成统计之前，最终结果尚无法确定。

排序选择投票逐轮计票结果何时公布？

对于适用排序选择投票的竞选，如果在计算第 1 选择票数后，没有候选人达到胜选所需的百分比，特区选举委员会将进行逐轮计票，直至有候选人达到胜选所需的百分比为止。

特区选举委员会收到并处理大部分选票后，即开始排序选择投票计票轮次。特区选举委员会将在处理选票时公布初步逐轮统计结果。最终的逐轮计票结果将在收到、处理和补正所有选票后发布。

选举日当天我应该做好哪些准备？

采用排序选择投票耗时会更久。强烈建议选民参与提前投票或交回邮寄选票。投票中心将提供宣传资料，并有经过专门培训的工作人员提供协助。

哪里可以了解更多信息？

- ★ 参加选民教育活动：www.dcboe.org/events。
- ★ 排序选择投票网络研讨会（英语、西班牙语和阿姆哈拉语场次）可在 www.dcboe.org/RCV 观看。
- ★ 在特区选举委员会的排序选择投票实验室（地址：1015 Half Street SE）练习投票，选民可致电 (202) 727-2525 或发送电子邮件至 rcv@dcboe.org 预约。
- ★ 可通过以下链接使用特区选举委员会的排序选择投票计票应用程序：www.dcboe.org/RCV。



重要信息

投票方式有两种：

1) 使用邮寄选票投票

哥伦比亚特区每位活跃选民都将收到 2026 年 11 月 3 日大选的邮寄选票。

选民可以通过以下方式交回已填好的选票：

美国邮政总局：选民可以通过美国邮政总局寄回已填好的选票。已填好的选票必须于 **2026 年 11 月 3 日（星期二）** 之前加盖邮戳，并于 **2026 年 11 月 13 日（星期五）** 之前送达。

美国邮政总局近期澄清了邮戳加盖程序，指出邮件不一定会在揽收当日加盖邮戳。特区选举委员会建议选民尽早邮寄选票，或前往邮局要求人工加盖邮戳。

邮寄选票投递箱：选民可以使用遍布整个哥伦比亚特区的 55 个邮寄选票投递箱中的任意一个交回已填好的选票。地点列表可在本指南中查阅，或访问 www.dcboe.org 获取。

投票中心：选民可以在工作时间内，将已填好的选票交回至任何一家投票中心。

军人和海外选民

军人和海外选民（包括服役人员及其配偶和/或家属）可享受额外服务。出生在海外的美国公民有机会从父母最近在哥伦比亚特区居住的同一地址投票。

军人和海外选民可以使用联邦选举登记卡 (FPCA)，作为选民登记和缺席选票申请的综合文件。FPCA 可从美国国防部的联邦投票协助计划 (FVAP) 处下载，网址为 www.fvap.gov/district-of-columbia。您可以将填写好的 FPCA 通过电子邮件发送至 uocava@dcboe.org。您可以通过邮寄、传真或电子邮件接收和交回您的缺席选票。



重要信息

缺席选票申请必须于 **2026 年 10 月 31 日 (星期六) 下午 4:45** 之前送达。通过电子邮件或传真交回的已填好选票必须于 **2026 年 11 月 3 日 (星期二) 晚上 8:00** 之前送达特区选举委员会。请将选票用电子邮件发回至 **UOCAVA@dcboe.org** 或传真至 (202) 347-2648。已填好的缺席选票必须于 **2026 年 11 月 3 日 (星期二)** 之前加盖邮戳, 并于 **2026 年 11 月 13 日 (星期五)** 之前送达。如果临近选举日, 并且您没有收到您的缺席选票, 您可以使用联邦书面缺席选票 (FWAB) 作为紧急备用选票。FVAP 提供可填写的 FWAB 表格, 并在 www.fvap.gov/district-of-columbia 上提供关于使用 FWAB 的帮助。

符合条件的在押选民

中央拘留所 (CDF)、惩教治疗机构 (CTF) 以及联邦监狱局或其他惩教机构的登记个人, 可在 2026 年 11 月 3 日大选中投票。这些人将会通过邮寄收到选票。所有已填好的选票必须于 **2026 年 11 月 3 日 (星期二)** 之前加盖邮戳, 并于 **2026 年 11 月 13 日 (星期五)** 之前送达。在 2026 年 10 月 27 日 (星期二) 至 2026 年 10 月 29 日 (星期四) 的提前投票期间, CDF 和 CTF 的在押人员也可能有机会在其所在机构现场投票。

持照护理机构及辅助生活机构中的合资格人员

在获得许可的哥伦比亚特区养老院、辅助生活机构或联邦医疗中心临时或永久居住的登记个人, 可在 2026 年 11 月 3 日大选中投票。这些居民可以在投票中心投票, 或者要求将邮寄选票寄往其他地址。所有已填好的邮寄选票必须于 **2026 年 11 月 3 日 (星期二)** 之前加盖邮戳, 并于 **2026 年 11 月 13 日 (星期五)** 之前送达。

2) 现场投票

无论您居住在何地, 都可以在任何投票中心现场投票。在提前投票期间, 选民可在 25 个提前投票中心中的任何一个进行投票。在选举日当天, 选民可以在 75 个选举日投票中心中的任何一个进行投票。有关投票中心地点, 请查阅本指南或访问 www.dcboe.org。

关键日期



2026 年 11 月 3 日大选

2026 年 9 月 30 日 (星期三)

- ★ 特区选举委员会将开始向哥伦比亚特区的所有登记选民邮寄选票。

2026 年 10 月 9 日 (星期五) – 2026 年 11 月 3 日 (星期二)

- ★ 55 个邮寄选票投递箱于 2026 年 10 月 9 日 (星期五) 上午 11:00 至 2026 年 11 月 3 日 (星期二) 晚上 8:00 开放。

2026 年 10 月 13 日 (星期二)

- ★ 邮寄或在线提交的选民登记申请的送达截止日期。

2026 年 10 月 26 日 (星期一) 至 2026 年 11 月 1 日 (星期日) – 提前投票

- ★ 25 个提前投票中心将于上午 8:30 至晚上 7:00 开放。
- ★ 您可前往任一投票中心投票，不受居住地址限制。
- ★ 这些投票中心同样将在 2026 年 11 月 3 日大选日开放。

2026 年 10 月 31 日 (星期六)

- ★ 军人和海外选民选票申请的送达截止日期。
- ★ 选票申请须于下午 4:45 前送达。

2026 年 11 月 3 日 (星期二) – 选举日 – 最后投票日!

- ★ 75 个投票中心将于早上 7:00 至晚上 8:00 开放。
- ★ 若您在晚上 8:00 前已在排队，则可投票。
- ★ 通过美国邮政总局寄出的所有选票必须在 **2026 年 11 月 3 日 (星期二)** 之前加盖邮戳，并于 **2026 年 11 月 13 日 (星期五)** 之前送达，方可计入。

2026 年 12 月 2 日 (星期三)

- ★ 正式选举结果暂定于该日认证。



常见问题

我可以登记参加投票并在投票中心投票吗？

哥伦比亚特区可进行当日选民登记。您可以登记参加投票并在任何提前投票中心或选举日投票中心进行投票。办理当日选民登记时，您必须提供居住证明。可接受的居住证明形式可参见

www.dcboe.org/registertovote。

如果我没有收到邮寄选票该怎么办？

如果您没有收到选票，可以拨打 **(202) 727- 2525** 联系特区选举委员会。如果您在 **2026 年 10 月 30 日（星期五）** 之前没有收到选票，请做好现场投票准备。

如何追踪我的邮寄选票？

您可以通过访问 www.dcboe.org 或致电 **(202) 727-2525**，追踪您的选票状态。

在哪里可以找到关于最佳投票时间的信息？

在提前投票期间，您可以使用 www.dcboe.org 上提供的 The Queue，查看各提前投票中心的实时等待时间。2026 年 11 月 3 日选举日不提供 The Queue 服务。

常见问题



选举结果何时公布？

在选举之夜，初步结果将汇总选举日前已收到并处理的邮寄选票，以及提前投票期间和选举日当天的现场投票。特区选举委员会将持续更新结果，以汇总截至 **2026 年 11 月 13 日（星期五）**（所有邮寄选票的送达截止日期）送达的选票。

预计何时会公布最终的正式选举结果？

正式选举结果将在邮寄和有效的特别选票完成处理和计票、进行选举后审计以及特区选举委员会对选举结果进行认证后才会发布。选举结果的认证工作暂定于 **2026 年 12 月 2 日（星期三）** 进行。

提前投票中心地点

提前投票中心于 **2026 年 10 月 26 日 (星期一)** 至
2026 年 11 月 1 日 (星期日) 上午 **8:30** 至晚上 **7:00** 开放。

选区	地点	地址
1	COLUMBIA HEIGHTS COMMUNITY CENTER	1480 Girard Street, NW
1	PRINCE HALL CENTER FOR THE PERFORMING ARTS (MASONIC TEMPLE)	1000 U Street, NW
2	GEORGETOWN NEIGHBORHOOD LIBRARY	3260 R Street, NW
2	MARTIN LUTHER KING, JR. MEMORIAL LIBRARY	901 G Street, NW
2	WEST END PUBLIC LIBRARY	2301 L Street, NW
2	STEAD RECREATION CENTER	1625 P Street, NW
3	CLEVELAND PARK LIBRARY	3310 Connecticut Avenue, NW
3	CHEVY CHASE COMMUNITY CENTER	5601 Connecticut Avenue, NW
3	UNIVERSITY OF THE DISTRICT OF COLUMBIA	4200 Connecticut Avenue, NW
4	EMERY HEIGHTS COMMUNITY CENTER	5801 Georgia Avenue, NW
4	TAKOMA COMMUNITY CENTER	300 Van Buren Street, NW
4	RAYMOND RECREATION CENTER	3725 10th Street, NW
5	TURKEY THICKET RECREATION CENTER	1100 Michigan Avenue, NE
5	WOODRIDGE NEIGHBORHOOD LIBRARY	1801 Hamlin Street, NE
6	WALKER JONES MS/RH TERRELL RECREATION CENTER	155 L Street, NW
6	SHERWOOD RECREATION CENTER	640 10th Street, NE
6	KING GREENLEAF RECREATION CENTER	201 N Street, SW
7	ROSEDALE RECREATION CENTER	1701 Gales Street, NE
7	DEANWOOD RECREATION CENTER	1350 49th Street, NE
7	BENNING STODDERT RECREATION CENTER	100 Stoddert Place, SE
7	HILLCREST RECREATION CENTER	3100 Denver Street, SE
8	FORT STANTON RECREATION CENTER	1812 Erie Street, SE
8	FEREBEE-HOPE RECREATION CENTER	700 Yuma Street, SE
8	ARTHUR CAPPER COMMUNITY CENTER	1000 5th Street, SE
8	BALD EAGLE RECREATION CENTER	100 Joliet Street, SW

*这些投票中心尚未完全实现无障碍化。

选举日投票中心地点

提前投票中心于 2026 年 10 月 26 日 (星期一) 至
2026 年 11 月 1 日 (星期日) 上午 8:30 至晚上 7:00 开放。

选区	地点	地址
1	COLUMBIA HEIGHTS EDUCATION CAMPUS*	3101 16th Street, NW
1	MARIE REED ELEMENTARY SCHOOL	2201 18th Street, NW
1	H.D. COOKE ELEMENTARY SCHOOL	2525 17th Street, NW
1	BANCROFT ELEMENTARY SCHOOL	1755 Newton Street, NW
2	SHILOH BAPTIST CHURCH	1500 9th Street, NW
2	FIFTEENTH STREET PRESBYTERIAN CHURCH*	1701 15th Street, NW
2	HARDY MIDDLE SCHOOL	1819 35th Street, NW
3	ANNUNCIATION CHURCH	3810 Massachusetts Avenue, NW
3	JANNEY ELEMENTARY SCHOOL	4130 Albemarle Street, NW
3	MURCH ELEMENTARY SCHOOL	4810 36th Street, NW
3	PALISADES RECREATION CENTER	5200 Sherier Place, NW
3	HORACE MANN ELEMENTARY SCHOOL	4430 Newark Street, NW
3	OYSTER-ADAMS BILINGUAL SCHOOL	2801 Calvert Street, NW
4	BARNARD ELEMENTARY SCHOOL	430 Decatur Street, NW
4	FORT STEVENS RECREATION CENTER	1327 Van Buren Street, NW
4	IDA B. WELLS MIDDLE SCHOOL	405 Sheridan Street, NW
4	LASALLE-BACKUS EDUCATION CAMPUS	501 Riggs Road, NE
4	POWELL ELEMENTARY SCHOOL*	1350 Upshur Street, NW
4	LAFAYETTE ELEMENTARY SCHOOL (NEW FOR GENERAL ELECTION)	5701 Broad Branch Road, NW
4	SHEPHERD RECREATION CENTER*	7800 14th Street, NW
4	TAKOMA EDUCATION CAMPUS	7010 Piney Branch Rd, NW
5	BUNKER HILL ELEMENTARY SCHOOL	1401 Michigan Avenue, NE
5	DUNBAR SENIOR HIGH SCHOOL	101 N Street, NW
5	JOSEPH H. COLE RECREATION CENTER	1299 Neal Street, NE
5	MT. HOREB BAPTIST CHURCH	3015 Earl Place, NE

*这些投票中心尚未完全实现无障碍化。

选举日投票中心地点

提前投票中心于 2026 年 10 月 26 日 (星期一) 至
2026 年 11 月 1 日 (星期日) 上午 8:30 至晚上 7:00 开放。

选区	地点	地址
5	NOYES EDUCATION CAMPUS	2725 10th Street, NE
5	LAMOND-RIGGS LIBRARY/LILLIAN J. HUFF LIBRARY	5401 South Dakota Avenue, NE
5	McKINLEY TECHNOLOGY HIGH SCHOOL	151 T Street, NE
6	EASTERN MARKET	225 7th Street, SE
6	JEFFERSON MIDDLE SCHOOL ACADEMY	801 7th Street, SW
6	CALVARY EPISCOPAL CHURCH	820 6th Street, NE
6	PAYNE ELEMENTARY SCHOOL	1445 C Street, SE
6	STUART-HOBSON MIDDLE SCHOOL*	410 E Street, NE
6	WATKINS ELEMENTARY SCHOOL*	420 12th Street, SE
7	KELLY MILLER MIDDLE SCHOOL	301 49th Street, NE
7	KIMBALL ELEMENTARY SCHOOL	3375 Minnesota Avenue, SE
7	MINER ELEMENTARY SCHOOL	601 15th Street NE
7	NALLE ELEMENTARY SCHOOL*	219 50th Street, SE
7	RANDLE HIGHLANDS ELEMENTARY SCHOOL	1650 30th Street, SE
7	RIVER TERRACE EDUCATION CAMPUS	420 34th Street, NE
7	CESAR CHAVEZ PUBLIC CHARTER SCHOOL	3701 Hayes Street, NE
7	ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL CHURCH	3601 Alabama Ave, SE
8	ALLEN A.M.E. CHURCH	2498 Alabama Avenue, SE
8	ANACOSTIA HIGH SCHOOL	1601 16th Street, SE
8	BALLOU HIGH SCHOOL	3401 4th Street, SE
8	TURNER ELEMENTARY SCHOOL	3264 Stanton Road, SE
8	COVENANT BAPTIST CHURCH	3845 South Capitol Street, SW
8	HENDLEY ELEMENTARY SCHOOL	425 Chesapeake Street, SE
8	THEARC	1901 Mississippi Avenue, SE
8	UNION TEMPLE BAPTIST CHURCH	1225 W Street, SE

*这些投票中心尚未完全实现无障碍化。

从 2026 年 10 月 9 日 (星期五) 起, 邮寄选票投递箱位置将启用。

选区	位置	地址
1	FRANK D. REEVES CENTER	2000 14th Street, NW
1	MT. PLEASANT LIBRARY	3160 16th Street, NW
1	COLUMBIA HEIGHTS SHOPPING CENTER	3100 14th Street, NW
1	TRUIST BANK	1801 Adams Mill Road, NW
1	BANNEKER COMMUNITY CENTER	2500 Georgia Avenue, NW
2	GEORGETOWN LIBRARY	3260 R Street, NW
2	MARTIN LUTHER KING, JR. MEMORIAL LIBRARY	901 G Street, NW
2	WEST END LIBRARY	2301 L Street, NW
2	STEAD RECREATION CENTER	1625 P Street, NW
2	FOGGY BOTTOM/GWU METRO	2301 I Street, NW
2	SHAW (WATHA T. DANIEL) LIBRARY	1630 7th Street, NW
3	CHEVY CHASE LIBRARY	5625 Connecticut Avenue, NW
3	TENLEY-FRIENDSHIP LIBRARY	4450 Wisconsin Avenue, NW
3	CLEVELAND PARK LIBRARY	3310 Connecticut Avenue, NW
3	PALISADES LIBRARY	4901 V Street, NW
3	SECOND DISTRICT POLICE STATION	3320 Idaho Avenue, NW
3	GUY MASON RECREATION CENTER	3600 Calvert Street, NW
4	HATTIE HOLMES WELLNESS CENTER	324 Kennedy Street, NW
4	PETWORTH LIBRARY	4200 Kansas Avenue, NW
4	SHEPHERD PARK (JUANITA E. THORNTON) LIBRARY	7420 Georgia Avenue, NW
4	FOURTH DISTRICT POLICE STATION	6001 Georgia Avenue, NW
4	LAMOND RECREATION CENTER	20 Tuckerman Street, NE
4	TAKOMA PARK NEIGHBORHOOD LIBRARY	416 Cedar Street, NW
5	WOODRIDGE LIBRARY	1801 Hamlin Street, NE
5	UDC COMMUNITY COLLEGE @BACKUS	5171 South Dakota Avenue, NE
5	PERRY STREET PREP CHARTER SCHOOL	1800 Perry Street, NE
5	JOSEPH H. COLE RECREATION CENTER	1299 Neal Street, NE
5	DUNBAR SENIOR HIGH SCHOOL	101 N Street, NW

从 2026 年 10 月 9 日 (星期五) 起, 邮寄选票投递箱位置将启用。

选区	位置	地址
5	UNION MARKET DC	1309 5th Street, NE
5	MONROE STREET MARKET (OUTSIDE OF BUSBOYS AND POETS)	625 Monroe Street, NE
5	HARRY THOMAS RECREATION CENTER	1743 Lincoln Road, NE
6	NORTHEAST LIBRARY	330 7th Street, NE
6	SOUTHWEST LIBRARY	900 Wesley Place, SW
6	EASTERN MARKET	225 7th Street, SE
6	DCPS HEADQUARTERS	1200 First Street, NE
6	PAYNE ELEMENTARY SCHOOL	1445 C Street, SE
6	DCBOE HEADQUARTERS	1015 Half Street, SE
7	CAPITAL VIEW LIBRARY	5001 Central Avenue, SE
7	DEANWOOD LIBRARY	1350 49th Street, NE
7	BENNING (DOROTHY HEIGHT) LIBRARY	3935 Benning Road, NE
7	FRANCIS A. GREGORY LIBRARY	3660 Alabama Avenue, SE
7	SIXTH DISTRICT POLICE STATION	5002 Hayes Street, NE
7	BENNING RIDGE SERVICE CENTER	4525 Benning Road, SE
7	PENN BRANCH CENTER	3202 Pennsylvania Avenue, SE
7	RIDGE ROAD COMMUNITY CENTER	830 Ridge Road, SE
7	ROSEDALE LIBRARY	1701 Gales Street, NE
8	ANACOSTIA LIBRARY	1800 Good Hope Road, SE
8	PARKLANDS-TURNER LIBRARY	1547 Alabama Avenue, SE
8	BELLEVUE (WILLIAM O. LOCKRIDGE) LIBRARY	115 Atlantic Street, SW
8	SEVENTH DISTRICT POLICE STATION	2455 Alabama Avenue, SE
8	THEARC	1901 Mississippi Avenue, SE
8	DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES	2100 Martin Luther King Jr. Avenue, SE
8	HENDLEY ELEMENTARY SCHOOL	425 Chesapeake Street, SE
8	PATTERSON ELEMENTARY SCHOOL	4399 South Capitol Terrace, SW
8	FORT STANTON RECREATION CENTER	1812 Erie Street, SE



禁止的活动/无障碍投票

禁止的活动

在哥伦比亚特区，以下行为属于违法行为：

- 对自己登记、投票或担任选举职务的资格作出虚假陈述；
- 干扰试图进行登记或投票的人；
- 在选举期间贿赂或恐吓任何选民；
- 在选举中重复投票；
- 窃取或藏匿选举中的选票，或获取、投出，或统计虚假或伪造的选票；
- 为登记或投票支付、提议支付或接受任何有价物；或
- 获得或提交虚假或伪造的选民登记申请。

任何被判定从事非法活动者可被处以最高10,000美元的罚款，最高五年的监禁，或两者并罚。

无障碍投票

特区选举委员会致力于确保每位选民都能平等地参与投票过程。特区选举委员会的《美国残疾人法案》(ADA)/语言服务协调员，负责统筹该委员会的各项工作，通过提供以下服务，让残疾选民、老年选民和英语水平有限的选民更便利地参与投票，并鼓励其参与：

- ★ 投票中心配备了无障碍选票标记设备，以及高度适合轮椅使用者的投票间，供选民手工标记纸质选票。
- ★ 投票协助员和 ADA 合规助理会协助选择在投票中心现场投票的选民完成投票流程。此外，在投票过程中，选民可以请自己选择的任何人（包括陪同其前往投票地点的人员）协助完成投票，但下列人员除外：监票员、选举观察员、选民的雇主或雇主的代理人，以及选民所属工会的官员或代理人。任何协助选民投票的人员，须在投票地点填写协助选民名单。
- ★ 为选民提供协助的个人不得影响选民投票，不得以选民要求以外的方式填涂选民的选票，或向任何人透露选民的投票选择。
- ★ 投票中心将配备现场和/或视频口译技术服务。选民将可以使用超过 40 种语言（包括美国手语）服务，还可获得语言服务包（已翻译的投票信息），并有双语选举工作人员，以及多语种标志/海报提供协助。
- ★ 无法进入投票中心的选民，可在场外路边投票。



禁止的活动/无障碍投票

- ★ 如果残疾选民不便现场投票，亦可填写邮寄选票，并将其投递至投票中心、邮寄选票投递箱或邮局。因残疾而无法填写标准纸质选票的选民，可以通过填写无障碍远程选票 (ARB) 申请表 (网址: <https://dc.omniballot.us/sites/11/site/app/arb/form>) 申请无障碍远程选票。ADA 协调员将通过电子邮件向选民发送说明，指导其登录安全的在线门户网站。选民填写完选票后，可以通过电子方式提交，也可以将选票打印出来，按照传统邮寄选票的方式寄回。
- ★ 特区选举委员会将开通选举日热线 **(202) 727-5411**，专门为遇到无障碍或语言服务问题的选民提供协助。
- ★ 如果您在投票时需要合理便利安排、对这些服务有疑问，或希望以其他语言或格式 (例如盲文、大字体) 接收此信息，请发送电子邮件至 ada@dcboe.org 或致电 **(202) 727-5411 (711 TTY)** 联系 ADA/语言服务协调员。



选民权利和责任

作为哥伦比亚特区的 选民，您享有以下权利：

- ★ 受到选举官员的礼遇和尊重。
- ★ 投票时不受歧视、恐吓、威胁或胁迫。
- ★ 接受来自选举官员的投票指导。
- ★ 检查选票样本和在投票中心公布的其他投票信息。
- ★ 将选民信息材料带入投票间。
- ★ 私下独立投票。
- ★ 在配有无障碍投票设备的无障碍投票中心投票。
- ★ 如果您的英语能力有限或不精通英语，可接受语言无障碍服务。
- ★ 如果您年满 65 岁或患有残疾，可以把选票送到您的车上，而无需您进入投票中心。
- ★ 向您选择的任何人（监票员、选举观察员、您的雇主或您所属工会的官员除外）寻求并获得投票方面的帮助；如果您患有残疾、存在视力障碍或无法阅读或书写，还可以向选举工作人员寻求并获得投票方面的帮助。
- ★ 在投票中心内携带残疾辅助用品，包括轮椅、手杖、助行器、服务物品等。
- ★ 如果您的投票资格有问题，可使用特殊（临时）选票进行投票。

- ★ 了解您的特殊（临时）选票是否被计入，如未被计入，了解具体原因。
- ★ 如果您在哥伦比亚特区工作，可享受至少两小时的带薪休假进行投票。
- ★ 如果您就读于哥伦比亚特区的教育机构，可获准至少两小时的请假时间进行投票。
- ★ 如果您在投票前填涂错误，最多可获得两张替换选票。
- ★ 如果您在投票站关闭时已在排队，您仍可投票。

作为哥伦比亚特区的 选民，您有责任：

- ★ 了解您的投票选择。
- ★ 礼貌地对待选举工作人员，并听从他们的指示。
- ★ 向特区选举委员会更新您的最新选民登记信息（姓名、地址、党派身份）。
- ★ 熟悉选票上的候选人和提案。
- ★ 如果您需要出示居住证明，请在前往投票中心投票时携带相关的证明文件。
- ★ 确保您在投票前收到的是正确的选票。
- ★ 尊重其他选民的隐私。
- ★ 向现场协调员报告任何问题或违反选举法的行为。

公民投票倡议案

以下是第 86 号倡议措施《2026 年禁止强制饲喂禽鸟法案》的选票文本，
该法案将在 2026 年 11 月 3 日大选的选票上列出。

第 86 号倡议措施

《2026 年禁止强制饲喂禽鸟法案》。

若获得通过，本倡议案将：

- (a) 禁止任何人出于使禽鸟肝脏增大至超过正常大小的目的，而对其强制饲喂；
- (b) 禁止销售或分销通过强制饲喂禽鸟而产生的任何产品，包括鹅肝；
- (c) 将“强制饲喂”定义为通过将管子插入禽鸟喉咙，以输送过量饲料的行为；
- (d) 规定由能源与环境部 (Department of Energy and Environment) 在常规食品安全检查期间负责执行；以及
- (e) 设定民事处罚规定。

赞成，予以批准

反对，予以否决

INICIATIVA NO. 86

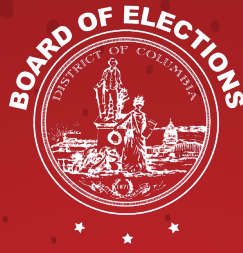
Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves.

De aprobarse, esta iniciativa:

- (a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal;
- (b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el *foie gras*;
- (c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso;
- (d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y
- (e) Establecería sanciones civiles.

Sí, para aprobar

No, para rechazar



选票样本

以下页面 (20 至 40 页) 包含将在 2026 年 11 月 3 日按选区组织的大选中所使用选票的样本。

每场竞选中的候选人都按照 2026 年 9 月 11 日 (星期五) 举行的选票顺序抽签确定的顺序列出。

选票样本不包括社区咨询专员 (ANC) 候选人的姓名。如需社区咨询专员候选人的完整名单, 请访问 www.dcboe.org。

重要选票信息:

- 非美国公民的哥伦比亚特区居民的选票仅包括地方竞选项目, 因为非美国公民的哥伦比亚特区居民仅有资格参加地方选举投票。这些选票标有字母 “L” 和单词 “Local” (地方)。



第 2、4、7、8 选区选票样本

WARDS 2,4,7,8

#X##



District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot

GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026

Boleta Oficial

ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

#

INSTRUCTIONS TO VOTER

- Fill in the oval next to your choice completely.
- Use blue or black ink only.
- To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.
- If you make a mistake, ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

- Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.
- Útilice únicamente tinta azul o negra.
- Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.
- Si se equivoca pida una nueva boleta.

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:

PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☒	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☒	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☒	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☒	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☒	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☒	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☒	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☒	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☒	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarte ninguna clasificación. (Saltarte más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☒	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☒	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☒	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

DELEGATE TO THE HOUSE OF REPRESENTATIVES FROM THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

DELEGADO A LA CÁMARA DE REPRESENTANTES POR EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Denise Rosado

Republican Republicano

Robert White

Democratic Demócrata

Kymone Freeman

DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Rhonda Hamilton

Independent Independiente

Janeese Lewis George

Democratic Demócrata

Robert L. Gross

DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson

Democratic Demócrata

Abi-Ananiah Prudent

Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 Choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

Oye Owolewa

Democratic Demócrata

Darryl Moch

DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Darrell Green

Republican Republicano

Elissa Silverman

Independent Independiente

Write-in candidato por escrito



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 2、4、7、8 选区选票样本

<p>ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p> <p>Manuel Rivera ☐ Republican Republicano</p> <p>Brian L. Schwalb ☐ Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>INITIATIVE MEASURE NO. 86 Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026. If enacted, this Initiative would:</p> <p>(a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size;</p> <p>(b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras;</p> <p>(c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed;</p> <p>(d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and</p> <p>(e) Provide for civil penalties.</p> <p>INICIATIVA NO. 86 Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves. De aprobarse, esta iniciativa:</p> <p>(a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal;</p> <p>(b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras";</p> <p>(c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso;</p> <p>(d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y</p> <p>(e) Establecería sanciones civiles.</p> <p>☐ Yes, to approve Si, para aprobar</p> <p>☐ No, to reject No, para rechazar</p>
<p>UNITED STATES SENATOR SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p> <p>Robert Simmons ☐ Republican Republicano</p> <p>Paul Strauss ☐ Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	
<p>UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p> <p>Ciprian Ivanof ☐ Republican Republicano</p> <p>Franklin Garcia ☐ Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	
<p>ANC-#X## Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	

 **VOTE BOTH SIDES**
VOTE AMBOS LADOS

第 2、4、7、8 选区选票样本

Wards 2,4,7,8

#X##



District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot
GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026
Boleta Oficial
ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

LOCAL

#L
###

INSTRUCTIONS TO VOTER

- Fill in the oval next to your choice completely.
- Use blue or black ink only.
- To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.
- If you make a mistake, ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

- Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.
- Utilice únicamente tinta azul o negra.
- Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.
- Si se equivoca pida una nueva boleta.

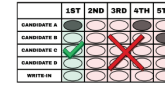
FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:
PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):



You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.



You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)



You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)



You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

	1st	2nd	3rd	4th
Rhonda Hamilton Independent Independiente	☐	☐	☐	☐
Janeese Lewis George Democratic Demócrata	☐	☐	☐	☐
Robert L. Gross DC Statehood Green Estadidad Verde del DC	☐	☐	☐	☐
Write-in candidato por escrito	☐	☐	☐	☐

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 choices

	1st	2nd	3rd	4th	5th
Oye Owolewa Democratic Demócrata	☐	☐	☐	☐	☐
Darryl Moch DC Statehood Green Estadidad Verde del DC	☐	☐	☐	☐	☐
Darrell Green Republican Republicano	☐	☐	☐	☐	☐
Elissa Silverman Independent Independiente	☐	☐	☐	☐	☐
Write-in candidato por escrito	☐	☐	☐	☐	☐

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson Democratic Demócrata	☐
Abi-Ananiah Prudent Republican Republicano	☐
Write-in candidato por escrito	☐

ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA
PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA

Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Manuel Rivera Republican Republicano	☐
Brian L. Schwab Democratic Demócrata	☐
Write-in candidato por escrito	☐

ANC-#X##

Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Write-in candidato por escrito	☐
--------------------------------	-----------------------



**VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS**

22

第 2、4、7、8 选区选票样本

INITIATIVE MEASURE NO. 86

Prohibiting Force-Feeding of Birds
Act of 2026.

If enacted, this Initiative would:

- (a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size;
- (b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras;
- (c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed;
- (d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and
- (e) Provide for civil penalties.

INICIATIVA NO. 86

Ley de 2026 para Prohibir la
Alimentación Forzada de Aves.

De aprobarse, esta iniciativa:

- (a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal;
- (b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras";
- (c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso;
- (d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y
- (e) Establecería sanciones civiles.

- ☐ Yes, to approve
Sí, para aprobar
- ☐ No, to reject
No, para rechazar



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 1 选区
选票样本

WARD 1

#X##

BOARD OF ELECTIONS

District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot
GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026
Boleta Oficial
ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

1
###

INSTRUCTIONS TO VOTER

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

· Fill in the oval next to your choice completely.

· Use blue or black ink only.

· To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.

· If you make a mistake, ask for a new ballot.

· Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.

· Utilice únicamente tinta azul o negra.

· Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.

· Si se equivoca pida una nueva boleta.

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:
PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarse ninguna clasificación. (Saltarse más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

DELEGATE TO THE HOUSE OF REPRESENTATIVES FROM THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices
DELEGADO A LA CAMARA DE REPRESENTANTES POR EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

1st

2nd

3rd

4th

Denise Rosado
Republican Republicano

Robert White
Democratic Demócrata

Kymone Freeman
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson
Democratic Demócrata

Abi-Ananiah Prudent
Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 Choices
MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

1st

2nd

3rd

4th

5th

Oye Owolewa
Democratic Demócrata

Darryl Moch
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Darrell Green
Republican Republicano

Elissa Silverman
Independent Independiente

Write-in candidato por escrito

VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

24

第 1 选区
选票样本

WARD ONE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA Rank up to 5 choices MIEMBRO DEL CONCEJO POR EL DISTRITO UNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA Clasifique hasta 5 opciones		Vote Opción	Vote Opción	Vote Opción	Vote Opción	Vote Opción	Vote Opción	WARD ONE MEMBER OF THE STATE BOARD OF EDUCATION MIEMBRO DEL DISTRITO UNO DE LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACIÓN Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)
Jett James Jasper Republican Republicano		☐	☐	☐	☐	☐	☐	Ben Williams ☐
Ryan Prince Independent Independiente		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Jude Crannitch DC Statehood Green Estadidad Verde del DC		☐	☐	☐	☐	☐	☐	Write-in candidato por escrito
Aparna Raj Democratic Demócrata		☐	☐	☐	☐	☐	☐	ANC-#X## Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)
Write-in candidato por escrito								Candidate A ☐
ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)								Write-in candidato por escrito
Manuel Rivera Republican Republicano		☐						INITIATIVE MEASURE NO. 86 Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026. If enacted, this Initiative would: (a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size; (b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras; (c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed; (d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and (e) Provide for civil penalties. INICIATIVA NO. 86 Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves. De aprobarse, esta iniciativa: (a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal; (b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras"; (c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso; (d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y (e) Establecería sanciones civiles. ☐ Yes, to approve Sí, para aprobar ☐ No, to reject No, para rechazar
Brian L. Schwalb Democratic Demócrata		☐						
Write-in candidato por escrito								
UNITED STATES SENATOR SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)								
Robert Simmons Republican Republicano		☐						
Paul Strauss Democratic Demócrata		☐						
Write-in candidato por escrito								
UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)								
Ciprian Ivanof Republican Republicano		☐						
Franklin Garcia Democratic Demócrata		☐						
Write-in candidato por escrito								
 VOTE BOTH SIDES VOTE AMBOS LADOS								

第 1 选区 选票样本

Ward 1

#X##



District of Columbia
Distrito de Columbia

LOCAL

1L

Official Ballot

GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026

Boleta Oficial

ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

###

INSTRUCTIONS TO VOTER

- Fill in the oval next to your choice completely.
- Use blue or black ink only.
- To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.
- If you make a mistake, ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

- Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.
- Utilice únicamente tinta azul o negra.
- Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.
- Si se equivoca pida una nueva boleta.

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:

PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE IN	☐	☐	☐	☐	☐

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☒	☒	☒	☒
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☒	☒	☒	☒
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarte ninguna clasificación. (Saltarte más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☒	☒	☒	☒	☒
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Rhonda Hamilton

Independent Independiente

Janeese Lewis George

Democratic Demócrata

Robert L. Gross

DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

Vote for no more than one (1)

No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson

Democratic Demócrata

Abi-Ananiah Prudent

Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

Oye Owolewa

Democratic Demócrata

Darryl Moch

DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Darrell Green

Republican Republicano

Elissa Silverman

Independent Independiente

Write-in candidato por escrito

WARD ONE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR EL DISTRITO UNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

Jett James Jasper

Republican Republicano

Ryan Prince

Independent Independiente

Jude Crannitch

DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Aparna Raj

Democratic Demócrata

Write-in candidato por escrito



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 1 选区 选票样本

<p>ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>INITIATIVE MEASURE NO. 86</p>
<p>Manuel Rivera ☐ Republican Republicano Brian L. Schwalb ☐ Democratic Demócrata Write-in candidato por escrito</p>	<p>Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026. If enacted, this Initiative would: (a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size; (b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras; (c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed; (d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and (e) Provide for civil penalties.</p>
<p>WARD ONE MEMBER OF THE STATE BOARD OF EDUCATION MIEMBRO DEL DISTRITO UNO DE LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACIÓN Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>INICIATIVA NO. 86</p>
<p>Ben Williams ☐ Write-in candidato por escrito</p>	<p>Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves.</p>
<p>ANC-#X## Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>De aprobarse, esta iniciativa:</p>
<p>Candidate A ☐ Write-in candidato por escrito</p>	<p>(a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal; (b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras"; (c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso; (d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y (e) Establecería sanciones civiles. ☐ Yes, to approve Si, para aprobar ☐ No, to reject No, para rechazar</p>



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 3 选区 选票样本

WARD 3

#X##



District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot

GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026

Boleta Oficial

ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

3

INSTRUCTIONS TO VOTER

- Fill in the oval next to your choice completely.
- Use blue or black ink only.
- To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.
- If you make a mistake, ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

- Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.
- Utilice únicamente tinta azul o negra.
- Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.
- Si se equivoca pida una nueva boleta.

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:

PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarte ninguna clasificación. (Saltarte más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

DELEGATE TO THE HOUSE OF REPRESENTATIVES FROM THE DISTRICT OF COLUMBIA

Rank up to 4 choices

DELEGADO A LA CÁMARA DE REPRESENTANTES POR EL DISTRITO DE COLUMBIA

Clasifique hasta 4 opciones

Denise Rosado
Republican Republicano

Robert White
Democratic Demócrata

Kymone Freeman
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

Rank up to 4 choices

ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA

Clasifique hasta 4 opciones

Rhonda Hamilton
Independent Independiente

Janeese Lewis George
Democratic Demócrata

Robert L. Gross
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson
Democratic Demócrata

Abi-Ananiah Prudent
Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

Rank up to 5 Choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA

Clasifique hasta 5 opciones

Oye Owolewa
Democratic Demócrata

Darryl Moch
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Darrell Green
Republican Republicano

Elissa Silverman
Independent Independiente

Write-in candidato por escrito



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 3 选区 选票样本

<p>WARD THREE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA MIEMBRO DEL CONCEJO POR EL DISTRITO TRES DEL DISTRITO DE COLUMBIA</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>ANC-3#X## Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>
<p>Matthew Frumin ☐</p> <p>Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>Candidate A ☐</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>
<p>ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>INITIATIVE MEASURE NO. 86</p> <p>Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026.</p> <p>If enacted, this Initiative would:</p> <p>(a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size;</p> <p>(b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras;</p> <p>(c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed;</p> <p>(d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and</p> <p>(e) Provide for civil penalties.</p>
<p>Manuel Rivera ☐</p> <p>Republican Republicano</p> <p>Brian L. Schwalb ☐</p> <p>Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>INICIATIVA NO. 86</p> <p>Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves.</p> <p>De aprobarse, esta iniciativa:</p> <p>(a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal;</p> <p>(b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras";</p> <p>(c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso;</p> <p>(d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y</p> <p>(e) Establecería sanciones civiles.</p> <p>☐ Yes, to approve Sí, para aprobar</p> <p>☐ No, to reject No, para rechazar</p>
<p>UNITED STATES SENATOR SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	
<p>Robert Simmons ☐</p> <p>Republican Republicano</p> <p>Paul Strauss ☐</p> <p>Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	
<p>UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	
<p>Ciprian Ivanof ☐</p> <p>Republican Republicano</p> <p>Franklin Garcia ☐</p> <p>Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	
<p>WARD THREE MEMBER OF THE STATE BOARD OF EDUCATION MIEMBRO DEL DISTRITO TRES DE LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACIÓN</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	
<p>Eric Goulet ☐</p> <p>Aaron Wesolowski ☐</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	
<p> VOTE BOTH SIDES VOTE AMBOS LADOS</p>	

第 3 选区 选票样本

WARD 3

#X##



District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot
GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026
Boleta Oficial
ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

LOCAL

3L

###

INSTRUCTIONS TO VOTER

- Fill in the oval next to your choice completely.
- Use blue or black ink only.
- To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.
- If you make a mistake, ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

- Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.
- Utilice únicamente tinta azul o negra.
- Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.
- Si se equivoca pida una nueva boleta.

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:
PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	<input type="text"/>				

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	<input type="text"/>				

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	<input type="text"/>				

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarse ninguna clasificación. (Saltarse más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	<input type="text"/>				

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

	Choice 1st	Choice 2nd	Choice 3rd	Choice 4th
Rhonda Hamilton Independent Independiente	☐	☐	☐	☐
Janeese Lewis George Democratic Demócrata	☐	☐	☐	☐
Robert L. Gross DC Statehood Green Estadidad Verde del DC	☐	☐	☐	☐
Write-in candidato por escrito	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson Democratic Demócrata	☐
Abi-Ananiah Prudent Republican Republicano	☐
Write-in candidato por escrito	<input type="text"/>

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 Choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

	Choice 1st	Choice 2nd	Choice 3rd	Choice 4th	Choice 5th
Oye Owolewa Democratic Demócrata	☐	☐	☐	☐	☐
Darryl Moch DC Statehood Green Estadidad Verde del DC	☐	☐	☐	☐	☐
Darrell Green Republican Republicano	☐	☐	☐	☐	☐
Elissa Silverman Independent Independiente	☐	☐	☐	☐	☐
Write-in candidato por escrito	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

WARD THREE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
MIEMBRO DEL CONCEJO POR EL DISTRITO TRES DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Matthew Frumin Democratic Demócrata	☐
Write-in candidato por escrito	<input type="text"/>



**VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS**

第 3 选区 选票样本

<p>ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p> <p>Manuel Rivera ☐ Republican Republicano</p> <p>Brian L. Schwalb ☐ Democratic Demócrata</p> <p>Write-in candidato por escrito</p> <p>WARD THREE MEMBER OF THE STATE BOARD OF EDUCATION MIEMBRO DEL DISTRITO TRES DE LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACIÓN Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p> <p>Eric Goulet ☐</p> <p>Aaron Wesolowski ☐</p> <p>Write-in candidato por escrito</p> <p>ANC-#X## Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p> <p>Candidate A ☐</p> <p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>INITIATIVE MEASURE NO. 86 Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026. If enacted, this Initiative would:</p> <p>(a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size;</p> <p>(b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras;</p> <p>(c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed;</p> <p>(d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and</p> <p>(e) Provide for civil penalties.</p> <p>INICIATIVA NO. 86 Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves. De aprobarse, esta iniciativa:</p> <p>(a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal;</p> <p>(b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras";</p> <p>(c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso;</p> <p>(d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y</p> <p>(e) Establecería sanciones civiles.</p> <p>☐ Yes, to approve Si, para aprobar ☐ No, to reject No, para rechazar</p>
---	--

VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

011 3B02

第 5 选区 选票样本

11

#X##

21



District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot
GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026
Boleta Oficial
ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

5
###

41

INSTRUCTIONS TO VOTER

42

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

43

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:
PARA CONCURSOS DE VOTACION POR CLASIFICACIÓN (RCV):

44

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarte ninguna clasificación. (Saltarte más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

DELEGATE TO THE HOUSE OF REPRESENTATIVES FROM THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices
DELEGADO A LA CÁMARA DE REPRESENTANTES POR EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Choice	Option	Choice	Option	Choice	Option	Choice	Option
1st	2nd	3rd	4th	1st	2nd	3rd	4th
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Denise Rosado
Republican Republicano

Robert White
Democratic Demócrata

Kymone Freeman
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices
ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Choice	Option	Choice	Option	Choice	Option	Choice	Option
1st	2nd	3rd	4th	1st	2nd	3rd	4th
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Rhonda Hamilton
Independent Independiente

Janeese Lewis George
Democratic Demócrata

Robert L. Gross
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson
Democratic Demócrata

Abi-Ananiah Prudent
Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 Choices
MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

Choice	Option	Choice	Option	Choice	Option	Choice	Option	Choice	Option
1st	2nd	3rd	4th	5th	1st	2nd	3rd	4th	5th
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Oye Owolewa
Democratic Demócrata

Darryl Moch
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Darrell Green
Republican Republicano

Elissa Silverman
Independent Independiente

Write-in candidato por escrito



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 5 选区 选票样本

WARD FIVE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA Rank up to 4 choices MIEMBRO DEL CONCEJO POR EL DISTRITO CINCO DEL DISTRITO DE COLUMBIA Clasifique hasta 4 opciones	Choice Opción	Choice Opción	Choice Opción	Choice Opción	
	1st	2nd	3rd	4th	
Zachary Parker Democratic Demócrata	☐	☐	☐	☐	
Joyce Robinson-Paul DC Statehood Green Estadidad Verde del DC	☐	☐	☐	☐	
Jeffrey Kihien-Palza Republican Republicano	☐	☐	☐	☐	
Write-in candidato por escrito	☐	☐	☐	☐	
ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)					
Manuel Rivera Republican Republicano	☐				
Brian L. Schwalb Democratic Demócrata	☐				
Write-in candidato por escrito	☐				
UNITED STATES SENATOR SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)					
Robert Simmons Republican Republicano	☐				
Paul Strauss Democratic Demócrata	☐				
Write-in candidato por escrito	☐				
UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)					
Ciprian Ivanof Republican Republicano	☐				
Franklin Garcia Democratic Demócrata	☐				
Write-in candidato por escrito	☐				

WARD FIVE MEMBER OF THE STATE BOARD OF EDUCATION MIEMBRO DEL DISTRITO CINCO DE LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACIÓN Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)	☐
Jon Alfuth	☐
Lynn Jennings	☐
Write-in candidato por escrito	☐
ANC-#X## Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)	☐
Candidate A	☐
Candidate B	☐
Write-in candidato por escrito	☐
INITIATIVE MEASURE NO. 86 Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026. If enacted, this Initiative would: (a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size; (b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras; (c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed; (d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and (e) Provide for civil penalties.	
INICIATIVA NO. 86 Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves. De aprobarse, esta iniciativa: (a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal; (b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras"; (c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso; (d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y (e) Establecería sanciones civiles.	
☐ Yes, to approve Sí, para aprobar ☐ No, to reject No, para rechazar	



**VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS**

第 5 选区 选票样本

11

13

21

41

42

43

49

51

61

#X##

District of Columbia
Distrito de Columbia

LOCAL

5L

###



BOARD OF ELECTIONS
Official Ballot
Boleta Oficial
GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026
ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

INSTRUCTIONS TO VOTER

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

1ST

2ND

3RD

4TH

5TH

CANDIDATE A

CANDIDATE B

CANDIDATE C

CANDIDATE D

WRITE-IN

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarte ninguna clasificación. (Saltarte más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Rhonda Hamilton
Independent Independiente

Janeese Lewis George
Democratic Demócrata

Robert L. Gross
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one. (1)
No vote por más de uno. (1)

Phil Mendelson
Democratic Demócrata

Abi-Ananiah Prudent
Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 Choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

Oye Owolewa
Democratic Demócrata

Darryl Moch
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Darrell Green
Republican Republicano

Elissa Silverman
Independent Independiente

Write-in candidato por escrito

WARD FIVE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR EL DISTRITO CINCO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Zachary Parker
Democratic Demócrata

Joyce Robinson-Paul
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Jeffrey Kihien-Palza
Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

34

第 5 选区 选票样本

<p>ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>INITIATIVE MEASURE NO. 86</p>
<p>Manuel Rivera ☐</p> <p>Republican Republicano</p>	<p>Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026.</p>
<p>Brian L. Schwalb ☐</p> <p>Democratic Demócrata</p>	<p>If enacted, this Initiative would:</p>
<p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>(a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size;</p>
<p>WARD FIVE MEMBER OF THE STATE BOARD OF EDUCATION</p>	<p>(b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras;</p>
<p>MIEMBRO DEL DISTRITO CINCO DE LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACIÓN</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>(c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed;</p>
<p>Jon Alfuth ☐</p>	<p>(d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and</p>
<p>Lynn Jennings ☐</p>	<p>(e) Provide for civil penalties.</p>
<p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>INICIATIVA NO. 86</p>
<p>ANC-#X##</p> <p>Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)</p>	<p>Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves.</p>
<p>Candidate A ☐</p>	<p>De aprobarse, esta iniciativa:</p>
<p>Candidate B ☐</p>	<p>(a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal;</p>
<p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>(b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras";</p>
<p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>(c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso;</p>
<p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>(d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y</p>
<p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>(e) Establecería sanciones civiles.</p>
<p>Write-in candidato por escrito</p>	<p>☐ Yes, to approve Si, para aprobar ☐ No, to reject No, para rechazar</p>

 VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 6 选区 选票样本

WARD 6

#X##



District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot
Boleta Oficial

GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026

ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

6

###

INSTRUCTIONS TO VOTER

- Fill in the oval next to your choice completely.
- Use blue or black ink only.
- To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.
- If you make a mistake, ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

- Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.
- Utilice únicamente tinta azul o negra.
- Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.
- Si se equivoca pida una nueva boleta.

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:

PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)
No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)
No debe saltarte ninguna clasificación. (Saltarte más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)

	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐

You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)
No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

DELEGATE TO THE HOUSE OF REPRESENTATIVES FROM THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

DELEGADO A LA CÁMARA DE REPRESENTANTES POR EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Denise Rosado
Republican Republicano

Robert White
Democratic Demócrata

Kymone Freeman
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices

ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

Rhonda Hamilton
Independent Independiente

Janeese Lewis George
Democratic Demócrata

Robert L. Gross
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Write-in candidato por escrito

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson
Democratic Demócrata

Abi-Ananiah Prudent
Republican Republicano

Write-in candidato por escrito

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 Choices

MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

Oye Owolewa
Democratic Demócrata

Darryl Moch
DC Statehood Green Estadidad Verde del DC

Darrell Green
Republican Republicano

Elissa Silverman
Independent Independiente

Write-in candidato por escrito



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 6 选区
选票样本

WARD SIX MEMBER OF THE
COUNCIL OF THE DISTRICT
OF COLUMBIA
MIEMBRO DEL CONCEJO
POR EL DISTRITO SEIS DEL
DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Charles Allen

DemocraticDemócrata

Jorge Rice

RepublicanRepublicano

Write-incandidato por escrito

ATTORNEY GENERAL FOR
THE DISTRICT OF
COLUMBIA
PROCURADOR GENERAL
POR EL DISTRITO DE
COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Manuel Rivera

RepublicanRepublicano

Brian L. Schwalb

DemocraticDemócrata

Write-incandidato por escrito

UNITED STATES SENATOR
SENADOR DE LOS
ESTADOS UNIDOS
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Robert Simmons

RepublicanRepublicano

Paul Strauss

DemocraticDemócrata

Write-incandidato por escrito

UNITED STATES
REPRESENTATIVE
REPRESENTANTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Ciprian Ivanof

RepublicanRepublicano

Franklin Garcia

DemocraticDemócrata

Write-incandidato por escrito

WARD SIX MEMBER
OF THE STATE BOARD
OF EDUCATION
Rank up to 4 choices
MIEMBRO DEL
DISTRITO SEIS DE LA
JUNTA ESTATAL DE
EDUCACIÓN
Clasifique hasta 4 opciones

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

Choice
Opción

1st

2nd

3rd

4th

Amber A. Williams

David Parker

Joshua Wiley

Write-incandidato por escrito

ANC-#X##
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Candidate A

Write-incandidato por escrito

INITIATIVE MEASURE NO. 86
Prohibiting Force-Feeding of Birds
Act of 2026.
If enacted, this Initiative would:
(a) Prohibit any person from
force-feeding a bird for the purpose
of enlarging the bird's liver beyond
normal size;
(b) Ban the sale or distribution of any
product resulting from force-feeding
a bird, including foie gras;
(c) Define force-feeding as inserting a
tube into the bird's throat to deliver
excessive feed;
(d) Provide for enforcement by the
Department of Energy and
Environment during routine food
safety inspections; and
(e) Provide for civil penalties.
INICIATIVA NO. 86
Ley de 2026 para Prohibir la
Alimentación Forzada de Aves.
De aprobarse, esta iniciativa:
(a) Prohibiría a cualquier persona
alimentar a la fuerza a un ave con el
fin de aumentar el tamaño de su
hígado más allá de lo normal;
(b) Prohibiría la venta o distribución
de cualquier producto resultante de
la alimentación forzada de un ave,
incluido el "foie gras";
(c) Definiría la alimentación forzada
como la introducción de un tubo en la
garganta del ave para suministrarle
alimento en exceso;
(d) Establecería que el Departamento
de Energía y Medio Ambiente se
encargue de hacer cumplir la norma
durante las inspecciones rutinarias
de seguridad alimentaria; y
(e) Establecería sanciones civiles.

Yes, to approve
Sí, para aprobar

No, to reject
No, para rechazar

!

VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

37

第 6 选区 选票样本

#X##



District of Columbia
Distrito de Columbia

Official Ballot
Boleta Oficial

GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026
ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026

LOCAL

6L

###

INSTRUCTIONS TO VOTER

- Fill in the oval next to your choice completely.
- Use blue or black ink only.
- To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.
- If you make a mistake, ask for a new ballot.

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE

- Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.
- Utilice únicamente tinta azul o negra.
- Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.
- Si se equivoca pida una nueva boleta.

FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:
PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):



You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.

Puede clasificar hasta cinco candidatos por orden de preferencia, y hacerlo no perjudicará a un candidato mejor clasificado.



You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)

No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)



You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)

No debe saltarse ninguna clasificación. (Saltarse más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)



You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)

No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)

MAYOR OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 4 choices
ALCALDE DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 4 opciones

	Choice Opción	1st	2nd	3rd	4th
Rhonda Hamilton Independent Independiente		☐	☐	☐	☐
Janeese Lewis George Democratic Demócrata		☐	☐	☐	☐
Robert L. Gross DC Statehood Green Estadidad Verde del DC		☐	☐	☐	☐
Write-in candidato por escrito		☐	☐	☐	☐

CHAIRMAN OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
PRESIDENTE DEL CONCEJO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Phil Mendelson Democratic Demócrata	☐
Abi-Ananiah Prudent Republican Republicano	☐
Write-in candidato por escrito	☐

AT-LARGE MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Rank up to 5 Choices
MIEMBRO DEL CONCEJO POR TODO EL DISTRITO DE COLUMBIA
Clasifique hasta 5 opciones

	Choice Opción	1st	2nd	3rd	4th	5th
Oye Owolewa Democratic Demócrata		☐	☐	☐	☐	☐
Darryl Moch DC Statehood Green Estadidad Verde del DC		☐	☐	☐	☐	☐
Darrell Green Republican Republicano		☐	☐	☐	☐	☐
Elissa Silverman Independent Independiente		☐	☐	☐	☐	☐
Write-in candidato por escrito		☐	☐	☐	☐	☐

WARD SIX MEMBER OF THE COUNCIL OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
MIEMBRO DEL CONCEJO POR EL DISTRITO SEIS DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Vote for no more than one (1)
No vote por más de uno (1)

Charles Allen Democratic Demócrata	☐
Jorge Rice Republican Republicano	☐
Write-in candidato por escrito	☐



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

第 6 选区 选票样本

ATTORNEY GENERAL FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA PROCURADOR GENERAL POR EL DISTRITO DE COLUMBIA Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)					
Manuel Rivera ☐ Republican Republicano					
Brian L. Schwalb ☐ Democratic Demócrata					
Write-in candidato por escrito					
WARD SIX MEMBER OF THE STATE BOARD OF EDUCATION Rank up to 4 choices MIEMBRO DEL DISTRITO SEIS DE LA JUNTA ESTATAL DE EDUCACIÓN Clasifique hasta 4 opciones		Choice Opción	Choice Opción	Choice Opción	Choice Opción
		1st	2nd	3rd	4th
Amber A. Williams		☐	☐	☐	☐
David Parker		☐	☐	☐	☐
Joshua Wiley		☐	☐	☐	☐
Write-in candidato por escrito					
ANC-#X## Vote for no more than one (1) No vote por más de uno (1)					
Candidate A ☐ Write-in candidato por escrito					

INITIATIVE MEASURE NO. 86
 Prohibiting Force-Feeding of Birds Act of 2026.

If enacted, this Initiative would:

(a) Prohibit any person from force-feeding a bird for the purpose of enlarging the bird's liver beyond normal size;

(b) Ban the sale or distribution of any product resulting from force-feeding a bird, including foie gras;

(c) Define force-feeding as inserting a tube into the bird's throat to deliver excessive feed;

(d) Provide for enforcement by the Department of Energy and Environment during routine food safety inspections; and

(e) Provide for civil penalties.

INICIATIVA NO. 86
 Ley de 2026 para Prohibir la Alimentación Forzada de Aves.

De aprobarse, esta iniciativa:

(a) Prohibiría a cualquier persona alimentar a la fuerza a un ave con el fin de aumentar el tamaño de su hígado más allá de lo normal;

(b) Prohibiría la venta o distribución de cualquier producto resultante de la alimentación forzada de un ave, incluido el "foie gras";

(c) Definiría la alimentación forzada como la introducción de un tubo en la garganta del ave para suministrarle alimento en exceso;

(d) Establecería que el Departamento de Energía y Medio Ambiente se encargue de hacer cumplir la norma durante las inspecciones rutinarias de seguridad alimentaria; y

(e) Establecería sanciones civiles.

☐ Yes, to approve
 Si, para aprobar

☐ No, to reject
 No, para rechazar



VOTE BOTH SIDES
VOTE AMBOS LADOS

联邦选票样本

11	FEDERAL																																																																																																																																																	
12																																																																																																																																																		
21	<div><div><div>BOARD OF ELECTIONS</div><div></div></div><div><div>District of Columbia</div><div>Distrito de Columbia</div><div>Official Ballot</div><div>GENERAL ELECTION: TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026</div><div>Boleta Oficial</div><div>ELECCIÓN GENERAL: MARTES, 3 DE NOVIEMBRE, 2026</div></div><div><div>X</div><div>###</div></div></div>																																																																																																																																																	
INSTRUCTIONS TO VOTER																																																																																																																																																		
INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE																																																																																																																																																		
<div><div><div>· Fill in the oval next to your choice completely.</div><div>· Use blue or black ink only.</div><div>· To vote for a write-in, fill in the oval and write the name on the line.</div><div>· If you make a mistake, ask for a new ballot.</div></div><div><div>· Rellena completamente el óvalo junto a tu elección.</div><div>· Utilice únicamente tinta azul o negra.</div><div>· Para votar por escrito, complete el óvalo y escriba el nombre en la línea.</div><div>· Si se equivoca pida una nueva boleta.</div></div></div>																																																																																																																																																		
41	FOR RANKED CHOICE VOTING (RCV) CONTESTS:																																																																																																																																																	
42	PARA CONCURSOS DE VOTACIÓN POR CLASIFICACIÓN (RCV):																																																																																																																																																	
43	<div><div><table><tr><th></th><th>1ST</th><th>2ND</th><th>3RD</th><th>4TH</th><th>5TH</th></tr><tr><td>CANDIDATE A</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE B</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE C</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE D</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>WRITE-IN</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></table></div><div><table><tr><th></th><th>1ST</th><th>2ND</th><th>3RD</th><th>4TH</th><th>5TH</th></tr><tr><td>CANDIDATE A</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE B</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE C</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE D</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>WRITE-IN</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></table></div><div><table><tr><th></th><th>1ST</th><th>2ND</th><th>3RD</th><th>4TH</th><th>5TH</th></tr><tr><td>CANDIDATE A</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE B</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE C</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE D</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>WRITE-IN</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></table></div><div><table><tr><th></th><th>1ST</th><th>2ND</th><th>3RD</th><th>4TH</th><th>5TH</th></tr><tr><td>CANDIDATE A</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE B</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE C</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>CANDIDATE D</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>WRITE-IN</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></table></div></div>			1ST	2ND	3RD	4TH	5TH	CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐	WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐		1ST	2ND	3RD	4TH	5TH	CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐	WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐		1ST	2ND	3RD	4TH	5TH	CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐	WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐		1ST	2ND	3RD	4TH	5TH	CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐	CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐	WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐
	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH																																																																																																																																													
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH																																																																																																																																													
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH																																																																																																																																													
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
	1ST	2ND	3RD	4TH	5TH																																																																																																																																													
CANDIDATE A	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE B	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE C	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
CANDIDATE D	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
WRITE-IN	☐	☐	☐	☐	☐																																																																																																																																													
47	<div><div>You may rank up to five candidates in the order of your preference (1st, 2nd, 3rd, etc.). Doing so will not harm any candidates you ranked higher.</div><div>You should not rank a candidate more than once. (Fill in ONLY one oval per row.)</div><div>No debe clasificar a un candidato más de una vez. (Complete SOLO un óvalo por fila.)</div><div>You should not skip a ranking. (Skipping more than 1 ranking may make your vote inactive in that contest.)</div><div>No debe saltarte ninguna clasificación. (Saltarte más de una clasificación podría invalidar tu voto en esa contienda.)</div><div>You should not give more than one candidate the same ranking. (Fill in ONLY one oval per column.)</div><div>No debe asignar la misma clasificación a más de un candidato. (Complete SOLO un óvalo por columna.)</div></div>																																																																																																																																																	
49	<div><div>DELEGATE TO THE HOUSE OF REPRESENTATIVES FROM THE DISTRICT OF COLUMBIA</div><div>Rank up to 4 choices</div><div>DELEGADO A LA CAMARA DE REPRESENTANTES POR EL DISTRITO DE COLUMBIA</div><div>Clasifique hasta 4 opciones</div><div>Choice Option</div><div>1st 2nd 3rd 4th</div><div>Denise Rosado</div><div>Republican Republicano</div><div>Robert White</div><div>Democratic Demócrata</div><div>Kymone Freeman</div><div>DC Statehood Green Estadidad Verde del DC</div><div>Write-in candidato por escrito</div></div>																																																																																																																																																	
61																																																																																																																																																		



说明

哥伦比亚特区选举委员会

STE 750

1015 HALF ST SE

WASHINGTON DC 20003-4733

非营利组织
美国邮资
已付
华盛顿特区
许可证号 8577

ECRWSS



*****居民客户*****

哥伦比亚特区选举委员会

Gregory McCarthy, 主席

Karyn Greenfield, 委员

Michael Wakefield, 委员

行政人员

Monica H. Evans, 执行主任

Terri D. Stroud, 总法律顾问

Cecily Collier-Montgomery, 竞选融资办公室主任

工作时间:

星期一至星期五

上午 8:15 至下午 4:45

电话: (202) 727-2525

免费电话: (866) 328-6837

TTY: 711

传真: (202) 347-2648

www.dcboe.org

X: @Vote4DC

Instagram: @Vote4DC

Facebook: @Vote4DC

TikTok: @Vote4DC

2026 年 11 月 3 日大选